



Manuel d'instructions originale
NETTOYEUR HAUTE PRESSION
Réf: HNHP1800-165I



HYUNDAI

32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux - France

Licensed by Hyundai Corporation, Korea









Made in PRC 2015



AVERTISSEMENT: Veuillez lire et comprendre toutes les instructions et consignes.

1. Description des symboles

La plaque signalétique figurant sur votre outil peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation.

	Port de protection auditive Port de lunettes de sécurité Port de masques respiratoires Port du casque
	Port de gants
	Lire le manuel d'instructions
	Construction de classe I (Mise à la terre)
	Risque d'électrocution
	Selon les directives en vigueur, l'appareil ne doit jamais être exploité sans séparateur système sur le réseau d'eau potable
	Conforme à la réglementation et aux normes de sécurité pertinentes
	Protection de l'environnement Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.

Lisez attentivement ce manuel ainsi que toute étiquette apposée sur l'outil et assurez-vous d'en comprendre le sens avant utilisation. Rangez ces consignes avec l'outil, pour référence ultérieure. Assurez-vous que toute personne venant à utiliser cet outil ait attentivement pris connaissance de ce manuel.

Sachez qu'utiliser un outil conformément aux prescriptions ne garantit pas l'élimination de tous les facteurs de risque. Procédez avec prudence. N'utilisez pas cet outil si vous avez des doutes quant à la manière sûre et correcte de procéder.

2. Avertissements de sécurité généraux pour l'outil.

AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. *Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation)

1) Sécurité de la zone de travail

a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*

b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*

c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2) Sécurité électrique

a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.

Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

b) Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).***L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3) **Sécurité des personnes**

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*

b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.**

Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant, de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur*

est en position marche est source d'accidents.

d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.

Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4) Utilisation et entretien de l'outil

a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.

L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*

c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*

d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*

e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. *De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*

f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus*

faciles à contrôler.

g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5) Maintenance et entretien

a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

3. Consignes de sécurité relatives aux nettoyeurs haute pression

- N'utilisez pas cet appareil sous la pluie. Assurez-vous que les raccordements électriques soient secs. Veillez à ce que la machine ne soit jamais humide. Ne laissez jamais l'eau pénétrer dans les orifices de ventilation.
- Brancher toujours une valve anti-retour entre le tuyau du nettoyeur hautepression et le robinet pour éviter une contamination de l'eau.
- Ne tentez pas d'utiliser cet appareil à une température inférieure à 0°C.
- Raccordez l'appareil à un courant d'eau propre constant (robinet).

Tout fonctionnement à sec ou avec de l'eau sale pourrait entraîner un endommagement irrémédiable de la pompe.

- Ne raccordez JAMAIS le nettoyeur haute pression à une alimentation en eau chaude, ceci causerait un dysfonctionnement ou un endommagement permanent de l'appareil.

- Assurez-vous que l'alimentation en eau du nettoyeur soit à pression constante. Si l'alimentation en eau dessert également un autre équipement (par ex. machine à laver), assurez-vous que l'autre appareil soit éteint.

- Le nettoyeur doit toujours être utilisé en position verticale.

- Tenez compte de l'effet de recul du nettoyeur en cours d'utilisation.

Prenez la lance bien en main.

- Ne dirigez jamais le jet vers des personnes ou des animaux. Le jet d'eau est très puissant et peut causer des blessures sévères.

N'orientez jamais le jet vers l'appareil lui-même ni vers tout autre équipement électrique.

- Maniez la lance avec précaution, ne laissez pas la buse toucher le sol.

Veillez à ce que le tuyau ne soit pas tordu, écrasé ou tendu.

- Prenez toutes les mesures nécessaires pour que les produits dangereux issus du nettoyage ne viennent pas polluer les sols.

Débarrassez-vous des produits issus du nettoyage de manière responsable. N'entreprenez pas de nettoyer à haute pression des matériaux suspectés de contenir de l'amiante.

AVERTISSEMENT Cette machine a été conçue pour être utilisée avec le produit de nettoyage fourni ou recommandé par le fabricant . toujours utiliser un produit à PH neutre. L'utilisation des autres produits de nettoyage ou produits chimiques pourraient nuire à la sécurité de la machine.

–**AVERTISSEMENT** Les jets de pression élevée pourraient être dangereux en cas de mauvaise utilisation. Le jet ne doit pas être dirigé vers les personnes, les équipements électriques alimentés ou la machine.

–**AVERTISSEMENT** N'utilisez pas la machine à proximité des personnes si ces dernières ne portent pas des vêtements de protection.

–**AVERTISSEMENT** Evitez d'utiliser le jet pour nettoyer les vêtements ou les chaussures.

–**AVERTISSEMENT** Risque d'explosion – Ne pas pulvériser les liquides inflammables.

–**AVERTISSEMENT** Les nettoyeurs de pression élevée ne doivent pas être utilisés par les enfants ou le personnel non formé.

–**AVERTISSEMENT** Les flexibles, raccords et couplages de pression

élevée sont importants pour la sécurité de la machine. Utilisez toujours les tuyaux, raccords et couplages recommandés par le fabricant.

–AVERTISSEMENT Pour assurer la sécurité de la machine, utilisez uniquement les pièces de rechange originale ou encore celles approuvées par le fabricant.

–AVERTISSEMENT L'eau passant par le disjoncteur hydraulique est non potable.

La machine doit être déconnectée de sa source d'alimentation pendant le nettoyage ou l'entretien ainsi que lors du remplacement des pièces ou de la conversion de la machine en une autre fonction :

Débranchement de la fiche de la prise de courant.

– AVERTISSEMENT Evitez d'utiliser la machine si le câble d'alimentation ou des pièces importantes de la machine sont endommagées, notamment les dispositifs de sécurité, les flexibles, le pistolet.

– AVERTISSEMENT L'utilisation des rallonges inappropriées pourrait être dangereuse. Si une rallonge est utilisée, elle doit être appropriée pour l'extérieur et le branchement doit être gardé sec et hors-sol. Il est recommandé d'utiliser une rallonge de moins de 60 mètres.

– AVERTISSEMENT Toujours éteindre l'interrupteur, lorsque vous laissez la machine sans surveillance.


Cette machine n'est pas conçue pour être utilisée par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités sensorielles, physiques, mentales ou encore manquant d'expérience et de connaissance. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

4. Caractéristiques techniques

Tension:.....230V~50Hz
Puissance : 1800 W
Pression de fonctionnement :110 bar
Pression maximale : 165 bar
Débit de fonctionnement : 5,8 L/min
Débit maximum : 7,2 L/min
Longueur du flexible haute pression : 5 m
Capacité du réservoir du détergent : 0,9 L
Taux de détergent : Variable
Température de l'eau à l'entrée : 5- 50°C
Pression de l'eau à l'entrée : 0,1-4 bar

Remarque : Fixez un régulateur de pression sur votre robinet pour que la pression d'eau d'entrée n'excède pas celle de l'appareil.

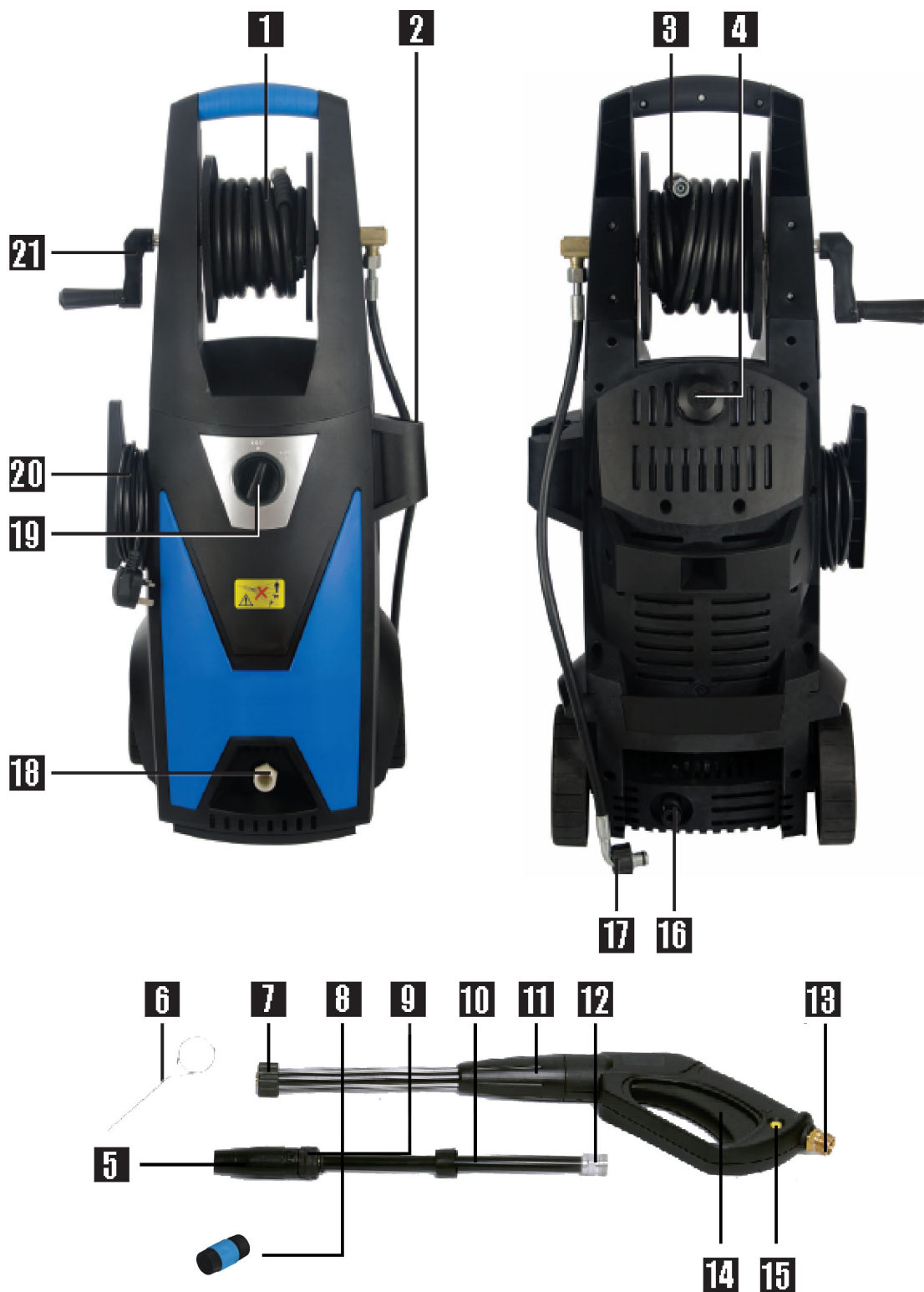
Pression acoustique (LPA) : 75 dB(A)
Puissance acoustique(LWA).....91dB(A)
Incertitude : 3 dB
Classe de protection :IPX5

Indice de protection : 
Longueur du câble d'alimentation : 5 m
Poids : 20kg
Dimension : 100 x 38 x38cm

L'intensité sonore peut dépasser 91 dB(A) et il est recommandé que l'opérateur prenne des mesures de protection sonore.

Du fait de l'évolution constante de notre développement produits, les caractéristiques des produits HYUNDAI peuvent changer sans notification préalable.

5. Se familiariser avec le produit



- 1 Enrouleur flexible haute pression
- 2 Porte-lance
- 3 Raccord du tuyau sur la lance
- 4 Bouchon du réservoir de détergent
- 5 Buse à jet réglable
- 6 Tige de nettoyage
- 7 Ecrou raccord de lance
- 8 Raccord rapide
- 9 Bague de réglage de pression
- 10 Lance
- 11 Pistolet
- 12 Raccord de lance
- 13 Prise de branchement pour le tuyau haute pression
- 14 Gâchette
- 15 Blocage de la gâchette
- 16 Raccord de sortie haute pression
- 17 Raccord du flexible haute pression
- 18 Raccord d'arrivée d'eau
- 19 Interrupteur marche/arrêt
- 20 Support du câble d'alimentation
- 21 Manivelle de l'enrouleur

Déballage

- Déballer le produit avec soin. Veillez à retirer tout le matériau d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser l'appareil.

6.Assemblage

- Ne branchez jamais l'eau ou l'électricité sur le nettoyeur haute pression avant que tout soit assemblé et prêt à l'emploi.
- Veillez à retirer tout le matériau d'emballage.

Lance

- Assemblez la lance (11) en raccordant la rallonge (10). Insérez la baïonnette de la rallonge (12) sur la fixation de la rallonge (7) en s'assurant que le système de baïonnette soit bien enclenché sur la fixation.

Flexible

1. Retirez le capuchon de protection fixé sur la connexion pour le tuyau(13)
2. Coupez avec précaution les attaches du tuyau (pour éviter de l'endommager) puis déroulez-le.
3. Fixez le tuyau en insérant le raccord (3) sur la connexion de la lance(13).
4. Retirez le capuchon de protection du branchement du tuyau (16).
5. Fixez le raccord du tuyau (17) sur la prise de branchement (16) en vissant

Attention: Si le flexible est endommagé, il peut éclater et provoquer des blessures. Un flexible endommagé ou usé doit être remplacé, et ne doit être en aucun cas réparé. Vérifiez régulièrement que le flexible ne soit pas en contact avec des surfaces coupantes ou rugueuses. Après utilisation, toujours ré-enrouler le flexible en utilisant la manivelle (21). La manivelle se replie pour faciliter le rangement de l'appareil.

Branchement de l'alimentation en eau

Attention : Pour un branchement avec l'eau courante domestique, utilisez toujours une valve anti-retour entre le tuyau du nettoyeur haute pression et le robinet pour éviter une contamination de l'eau.

1. Retirez le capuchon se trouvant sur le branchement de l'arrivée d'eau(18).
2. Vérifiez que le filtre du branchement de l'arrivée d'eau soit propre. Avec le temps la saleté peut s'accumuler sur le filtre, il est donc recommandé de vérifier régulièrement l'état du filtre et de le nettoyer si nécessaire.
3. Fixez le raccord rapide (12) sur le branchement de l'arrivée d'eau (18) en le serrant uniquement à la main.
4. Branchez le tuyau d'eau entre le robinet et le raccord rapide.

Remarque :

- Les caractéristiques techniques indiquent les pressions d'eau adéquates à l'utilisation de cet appareil. Selon les pays, les normes de pression d'eau minimum et maximum diffèrent. Vérifiez donc bien les pressions utilisées. Ne dépassez jamais la pression maximum indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- Ne jamais brancher avec de l'eau chaude. Cela évite à la pompe de refroidir et peut provoquer l'usure des joints.
- Il est important que pendant l'utilisation, l'alimentation en eau soit constante, car sans eau, la pompe s'endommagera. Vérifiez également les branchements avant de mettre en marche le nettoyeur.

Avant utilisation

- Vérifiez toujours que l'assemblage des pièces et les branchements soient corrects et que les flexibles ne soient pliés ou bouchés.
- Portez toujours les équipements personnels de sécurité. L'utilisation de cet appareil requière le port de protection oculaires et de vêtements imperméables.
- Utilisez toujours un disjoncteur différentiel lorsque vous branchez le nettoyeur sur une prise avec un courant de déclenchement inférieur à 30 mA et un retard de courant inférieure à 30 ms.
- Vérifiez que tous les branchements ne rentrent pas en contact avec le jet du nettoyeur, ou avec des surfaces sur lesquelles l'eau du jet s'est accumulée.
- Si vous utilisez un câble d'extension, prenez toutes les précautions pour que le branchement avec la prise du nettoyeur ne soit pas exposé à l'eau et que le branchement soit bien sécurisé. N'utiliser un câble d'extension que s'il possède des connexions étanches.
- Utilisez uniquement des câbles d'extension pour usage extérieur, et capable de supporter les caractéristiques du courant utilisé pour cet appareil. Le câble et les branchements doivent être étanches.
- Ce produit doit être mis à la terre, et toute rallonge de câble doit pouvoir être branchée à la terre.
- Utilisez toujours cet appareil dans sa position verticale.

7. Instructions d'utilisation

Mise en marche

- Toujours ouvrir l'eau avant de mettre en marche pour éviter tout endommagement de la pompe.
- Mettre le levier de verrouillage (15) pour éviter l'activation de la gâchette (14)
- Brancher le nettoyeur sur sa source d'alimentation et appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (19). La pompe se met en marche immédiatement pour fournir la pression nécessaire, puis délivre la pression à chaque activation de la gâchette. Après la mise sous tension, la pompe fonctionnera jusqu'à ce que la gâchette soit activée. Ne laissez pas la pompe fonctionner plus de 3 minutes. Appuyez et relâchez la gâchette pour désactiver ce mode. Idéalement, utilisez le nettoyeur dans les deux minutes après avoir mis en marche.
- Il est important que tout l'air des tuyaux et de la lance soit soufflé avant d'utiliser le nettoyeur. Pour cela, désenclenchez le blocage de la gâchette, puis appuyez longuement sur la gâchette jusqu'à ce que l'eau soit diffusée de façon homogène. Cela peut prendre jusqu'à 2 minutes ou plus longtemps lors de la première utilisation.

Utilisation du nettoyeur :

- Pour diffuser l'eau, appuyez sur la gâchette (14). Prenez la lance bien en main pour tenir compte de l'effet de recul de la lance au démarrage.
- Pour désactiver la gâchette dans certains cas, activez le blocage de la gâchette (15).
- La buse à jet réglable (5) peut s'ajuster pour obtenir un jet droit ou avec un angle de diffusion allant jusqu'à 60°. Pour régler le jet, il est recommandé de tourner la buse dans le sens horaire pour commencer avec un jet droit, puis essayez différentes distances pour la diffusion du jet pour obtenir la force de jet adéquate. Relâchez la gâchette pour effectuer les réglages de la buse.
- Utilisez la bague de réglage de pression (9) pour régler la pression de sortie. Relâchez la gâchette pour effectuer les réglages
- Le nettoyeur est conçu de manière à ce que le moteur ne surchauffe pas en cas d'usage continu sur de longues périodes, ce qui empêchera d'activer la gâchette. Le moteur redémarrera après avoir refroidi pendant quelques minutes. Il est recommandé de travailler de façon à éviter de déclencher la protection thermique, par exemple en évitant d'activer la gâchette continuellement.
- Si vous n'êtes pas certain de la solidité de la surface à nettoyer, évitez d'utiliser le jet droit mettez-vous à une distance éloignée pour commencer.
- Il est recommandé que la lance soit tenue à un angle de 45° par rapport à la surface pour un meilleur contrôle et un meilleur nettoyage.
- Faites des essais sur des parties non visibles de la surface pour être certain d'avoir le bon réglage et que le détergent n'endommage pas la surface, particulièrement pour le mortier entre les briques ou les dalles qui peut facilement s'enlever avec le jet.

Utiliser des détergents

1. Retirez le bouchon de détergent et remplissez le réservoir avec un détergent compatible avec le nettoyeur haute pression. Différentes sortes de détergents sont utilisables comme par exemple pour les vitres, produits pour le bois, plastique ou des détergents à usage général.
2. Le nettoyeur est conçu pour utiliser des détergents en basse pression, et diffuser l'eau à haute pression. Tournez la bague de réglage (5) pour régler en fonction, détergent ou haute pression.

Remarque : le taux de mélange de détergent dépend du réglage de la pression. Rappel : relâchez la gâchette pour effectuer les réglages.

3. Une fois la diffusion du détergent achevée, régler la bague sur haute pression, et activez la gâchette jusqu'à ce que l'eau claire s'écoule.

Remarque :

- Avant d'appliquer le détergent, nettoyez légèrement à l'eau claire, puis appliquez la mousse et rincez.
- Une fois le détergent appliqué, laissez-le agir pendant 2 à 5 minutes avant de rincer, pour obtenir un meilleur nettoyage. C'est l'occasion idéale pour frotter les surfaces les plus coriaces. Cependant, ne laissez pas le détergent sécher sur la surface.
- N'utilisez pas de détergents non compatibles avec les nettoyeurs haute pression car ils peuvent contenir des substances chimiques qui peuvent endommager les joints. Utilisez du produit à PH neutre.
- Veuillez lire avec attention les instructions fournies avec le détergent, surtout s'il est concentré. Diluer le détergent en accordance avec les recommandations du fabricant assurera un nettoyage efficace sans une utilisation excessive de détergent. Du fait que ce nettoyeur haute pression possède des taux de mélange de détergents variable, régler sur une pression moyenne et ajustez jusqu'à ce que le mélange adéquat soit obtenu.

Eteindre le nettoyeur haute pression

Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, effectuez toujours les étapes ci-dessous :

1. Eteindre l'appareil et débranchez-le de sa source d'alimentation.
2. Coupez l'eau.
3. Appuyez sur la gâchette pour évacuer toute l'eau.
4. Débranchez la connexion à l'eau.
5. Evacuez l'eau se trouvant dans la machine et les tuyaux, et ranger le nettoyeur dans un endroit sec.

Attention : Ne jamais couper l'eau avant que la pompe ne soit arrêtée, car la pompe en marche doit toujours être alimentée en eau.

Attention : Ne jamais débrancher le tuyau haute pression sans avoir dépressurisé le nettoyeur.

Accessoires

Divers accessoires sont disponibles depuis votre revendeur HYUNDAI pour améliorer les fonctionnalités de votre nettoyeur à haute pression, et trouver des pièces de rechanges, comme des charbons ou des pièces plus spécifiques.

8. Résolutions de problèmes :

Problème	Cause possible	Solution
Pas de diffusion du détergent	Lance non réglée en basse pression	Régalez en relâchant la gâchette
Fumée	Surcharge ou moteur endommagé	Ne pas utiliser. Contacter immédiatement le revendeur
Le nettoyeur ne démarre pas	Pressurisé	Appuyer sur la gâchette avant de démarrer
	Prise mal branchée	Vérifier le branchement de la prise
	Le disjoncteur différentiel s'est déclenché ou n'est pas réinitialisé	Réinitialiser le disjoncteur différentiel
	Le fusible a sauté	Remplacer le fusible. S'il saute encore, contacter le revendeur
	La protection thermique s'est déclenchée	Eteindre l'appareil et laisser le moteur refroidir
Pression du jet faible	Filtre dans l'arrivée d'eau encrassé	Nettoyer le filtre
	Tuyau mal branché créant fuite et entrée d'air	Vérifier le branchement du tuyau d'eau
	Valves ou joints du nettoyeur usés	Contacteur le revendeur
Pression non constante	La pompe consomme de l'air	Vérifier les branchements du tuyau d'eau
	La buse est encrassée	Voir chapitre Entretien
Arrêt soudain du moteur	Protection thermique enclenchée	Eteindre l'appareil et laisser refroidir le moteur
Fuite d'eau au niveau de la pompe	Joints usés	Contacteur le revendeur

9. Entretien

Nettoyage

- Gardez votre appareil propre tout le temps
- Evacuez toujours l'eau de la pompe avant de ranger l'appareil.
- La buse peut au cours du temps s'encrasser, ce qui réduit l'efficacité du nettoyeur. Nettoyez la buse avec la tige de nettoyage fournie (6). Il y a un compartiment prévu à l'arrière du nettoyeur pour la ranger. Vous pouvez également utiliser un tuyau d'arrosage pour rincer abondamment la buse. L'utilisation de la tige et d'un bon rinçage permet un bon nettoyage de la buse. La fréquence de nettoyage dépend de la qualité de l'eau. L'utilisation d'une eau dure requière un nettoyage plus fréquent.
- Vérifiez régulièrement le filtre de la prise d'arrivée d'eau

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un réparateur agréé ou des personnes qualifiées afin d'éviter des dommages.

10. Rangement

- Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec et où la température ne descendra pas en dessous de 0°

11. Recyclage

Lorsque l'appareil n'est plus en état de fonctionner et qu'il n'est pas réparable, recycler l'appareil en accordance avec les réglementations nationales.

- Ne jetez pas les outils électriques et autres équipements électriques ou électroniques avec les ordures ménagères
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les outils électriques



Déclaration de conformité

BUILDER

ZI, 32 rue aristide Bergès – 31270 Cugnaux - France

Déclare que la machine désignée ci-dessous :

NETTOYEUR HAUTE PRESSION

Réf: HNHP1800-165I

Numéro de série : de 20160129951 à 20160130250

Est conforme aux dispositions de la directive « machine » 2006/42/CE et aux réglementations nationales la transposant ;

Est également conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :

A la Directive Basse Tension 2006/95/CE

A la Directive CEM 2004/108/CE

A la Directive ROHS 2011/65/UE

Directive sur émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments 2000/14/CE

Est également conforme aux normes européennes, aux normes nationales et aux dispositions techniques suivantes :

•EN60335-1:2012+A11

•EN60335-2-79:2012, EN62233:2008, EN55014-1:2006+A1+A2

•EN55014-2:1997+A1+A2, EN61000-3-3:2013

•EN61000-3-2:2006+A1+A2

Fait à Cugnaux, le 07/07/2015

Philippe MARIE / PDG

HYUNDAI
POWER EQUIPMENT

Originële handleiding
THERMISCHE HOGEDRUKREINIGER
Model: HNHP1800-165I



HYUNDAI

32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux - France

Goedgekeurd door Hyundai Corporation, Korea
Gemaakt in China, 2015



AANDACHT! lees de handleiding alvorens het toestel in gebruik te nemen.

1. Beschrijving symbolen

Op het gegevensplaatje van uw gereedschap kunnen zich symbolen bevinden. Deze symbolen belangrijke informatie over het product of instructies voor het gebruik.

	Draag gehoorbescherming Draag een veiligheidsbril Draag een stofmasker Draag een veiligheidshelm
	Draag handschoenen
	Lees de handleiding
	handleiding Klasse I constructie (aardgeleiding))
	Risico op elektrocutie
	Volgens de geldende richtlijnen mag dit apparaat nooit aangesloten worden op het drinkwaternet zonder een terugstroombeveiliging
	Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsnormen
	Elektrische producten mogen niet worden afgevoerd met het normale huisvuil. Indien de mogelijkheid bestaat, dient u het product te recyclen. Vraag uw gemeente of winkelier om advies betreffende recyclen

Lees deze handleiding en alle etiketten op het gereedschap voor gebruik zorgvuldig na. Bewaar deze handleiding bij het product voor toekomstig gebruik. Zorg ervoor dat alle gebruikers de handleiding volledig hebben doorgenomen en

begrijpen.

Zelfs indien het gereedschap volgens de aanwijzingen wordt gebruikt, is het onmogelijk om alle risicofactoren te elimineren. Wees dus voorzichtig. Gebruik dit gereedschap niet als u twijfelt aan de juiste en veilige gebruikswijze.

2. Algemene veiligheid voor elektrisch gereedschap

WAARSCHUWING Lees alle bediening- en

veiligheidsvoorschriften. Het niet opvolgen van alle voorschriften die hieronder vermeld staan, kan resulteren in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar deze voorschriften voor toekomstig gebruik.

De term “elektrisch gereedschap” in alle hieronder vermelde waarschuwingen heeft betrekking op uw elektrische gereedschap dat op de stroom is aangesloten (met een snoer) of met een accu wordt gevoed (snoerloos).

Veiligheid in de werkruimte

a) **Houd de werkruimte schoon en zorg voor een goede verlichting.** Rommelige en donkere ruimtes leiden vaak tot ongelukken.

b) **Werk niet met elektrisch gereedschap in explosieve**

omgevingen, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap brengt vonken teweeg die stof of dampen kunnen doen ontbranden.

c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

Elektrische veiligheid

a) De stekkers van het elektrische gereedschap moeten passen bij het stopcontact. Pas de stekker niet aan. Gebruik geen adapterstekkers bij geaard elektrisch gereedschap. Het gebruik van ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico op een elektrische schok.

b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Het risico op een elektrische schok neemt toe als uw lichaam geaard wordt.

c) Laat elektrisch gereedschap niet nat worden. Wanneer elektrisch gereedschap nat wordt, neemt het risico op een elektrische schok toe.

- d) **Beschadig het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om hetelektrisch gereedschap te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Een beschadigde of in de knoop geraakte snoer verhoogt het risico op een elektrische schok toe.
- e) **Wanneer u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, maak dangebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis om het risico op een elektrische schok te verminderen.
- f) **Indien het onvermijdelijk is elektrisch gereedschap te gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een energiebron met een aardlek beveiliging (Residual Current Device).** Het gebruik van een RCD vermindert het risico op een elektrische schok.

Persoonlijke veiligheid

- a) **Blijf alert en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.**

Onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.

- b) **Maak gebruik van persoonlijke bescherming. Draag altijd een veiligheidsbril.** Passende bescherming voor de omstandigheden, zoals een stofmasker, niet-slippende veiligheidsschoenen een helm of gehoorbescherming, vermindert het risico op persoonlijk letsel.
- c) **Zorg ervoor dat het apparaat niet per ongeluk wordt gestart. Controleer of de schakelaar in de 'uit' stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten op de stroom van elektrisch gereedschap met de schakelaar ingeschakeld kan tot ongelukken leiden.
- d) **Verwijder alle stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een moer- of stelsleutel die zich op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan leiden tot letsel.
- e) **Reik niet te ver. Blijf altijd stevig en in balans staan.** Zo houdtu meer controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.

f) Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.

Loshangende kleding, sieraden en los hangende haren kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.

g) Als er onderdelen voor stofafvoer- en stofverzameling worden meegeleverd, sluit deze dan aan en gebruik deze op de juiste wijze. Het gebruik van deze onderdelen kan het risico op stofgerelateerde ongelukken verminderen.

Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap

a) Forceer elektrisch gereedschap niet. Gebruik elektrischgereedschap dat geschikt is voor het werk dat u wilt uitvoeren. Geschikt elektrisch gereedschap werkt beter en veiliger op een passende snelheid.

b) Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar van het apparaat niet in- en uitschakelt.

Elektrisch gereedschap dat niet bediend kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

c) Haal de stekker uit het stopcontact voordat u instellingen aanpast, toebehoren verwisselt of het

elektrische gereedschap opbergt. Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico op het per ongeluk starten van het elektrische gereedschap

d) Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat mensen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies het elektrische gereedschap niet bedienen.

Elektrisch gereedschap is gevaarlijk inde handen van onervaren gebruikers.

e) Onderhoud uw elektrisch gereedschap. Controleer op foutieve uitlijning of het vastslaan van bewegende delen, gebroken onderdelen en elke andere afwijking die de werking van het elektrische gereedschap zou kunnen beïnvloeden. Indien het elektrische gereedschap beschadigd is, moet u het laten repareren voordat u het weer gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

f) Houd snijwerktuigen scherp en schoon. Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe messen slaan minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.

g) Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires

enonderdelen, etc. volgens deze instructies en volgens bestemmingvoor het specifieke type elektrisch gereedschap, en houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en het uit te voerenwerk. Gebruik van elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die verschillen van die waarvoor het apparaat bestemd is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.

Onderhoud

a) Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde vakman en gebruik alleen identieke vervangstukken. Zo bent u er zeker van dat de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd blijft.

Veiligheid hogedrukspuit

- Gebruik deze machine niet in de regen. Houdt alle elektrische aansluitingen droog. Zorg ervoor dat de machine niet nat wordt en dat water de ventilatiegaten niet binnendringt.
- Sluit te allen tijde een terugstroombeveiliging aan tussen de hogedrukreiniger en de kraan om de verontreiniging van uw watertoevoer te voorkomen

- Gebruik deze machine niet bij temperaturen onder 0°C
- De hogedrukreiniger hoort te allen tijde op een constante toevoer van schoon water aangesloten te zijn. Het drooglopen van de hogedrukreiniger, of het gebruik van verontreinigt water, kan permanenteschade aan de pomp veroorzaken
- Sluit de hogedrukspuit NOOIT op een heet watertoevoer aan, dit veroorzaakt storing in de pomp en zou permanente schade tot gevolg kunnen hebben
- Zorg ervoor dat de druk van de watertoevoer naar de hogedrukspuit constant is. Wanneer de watertoevoer “gedeeld” wordt met een ander apparaat (bijv. een wasmachine), moet u ervoor zorgen dat het andereapparaat uitgeschakeld is
- De hogedrukspuit moet altijd in een rechtopstaande positie worden gebruikt
- Houd er bij de bediening van de hogedrukreiniger rekening mee dat delans een terugslag heeft. Houd de lans stevig vast
- Richt de waterstraal nooit rechtstreeks op mensen of dieren. De waterstraal is extreem krachtig en kan ernstig letsel veroorzaken. Richt de waterstraal niet op de behuizing van de

pomp of op andere elektrische apparaten

- Hanteer de lans voorzichtig en vermijd contact tussen de spuitmond en de grond. Zorg ervoor dat de slangen niet verdraaid, verkreukeld of verwrongen raken
- Zorg er bij het reinigingsproces voor dat geen gevaarlijke materialen in de grond terecht komen. Ga verantwoordelijk om met de afvalverwijdering. Reinig geen materialen onder hoge druk die mogelijk best bevatten

– WAARSCHUWING Deze machine is ontworpen om gebruikt te worden met reinigingsproducten geleverd of aanbevolen door de fabrikant. Het gebruik van andere detergenten of chemische producten kan schade toebrengen aan het toestel.

– WAARSCHUWING Hogedrukstralen kunnen gevaarlijk zijn indien fout gebruikt, de straal mag niet worden gericht op personen, op elektrische installaties of op het toestel zelf.

– WAARSCHUWING Het toestel niet gebruiken in de nabijheid van andere personen, tenzij deze beschermende kledij dragen.

– WAARSCHUWING Richt de straal niet op andere personen, bijvoorbeeld om hun kledij of schoeisel te reinigen.

– WAARSCHUWING Explosiegevaar: geen brandbare vloeistoffen verstuiven.

– WAARSCHUWING De hogedrukreiniger mag niet worden gebruikt door kinderen of door ongekwalificeerd personeel.

– WAARSCHUWING De hogedrukleidingen, de verbindingstukken en de koppelingen zijn noodzakelijk voor de goede werking van het toestel. Gebruik de hogedrukleidingen, de verbindingstukken en de koppelingen die de fabrikant aanbeveelt.

– WAARSCHUWING Gebruik enkel originele wisselstukken of wisselstukken die de fabrikant heeft goedgekeurd.

– WAARSCHUWING Het water uit de pomp is niet drinkbaar.

Het apparaat moet van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld tijdens het reinigen of onderhoud en bij het vervangen van onderdelen of het omzetten van de machine naar een andere functie. Haal de stekker uit het stopcontact.

– WAARSCHUWING Gebruik de hogedrukreiniger niet als de benzineleiding of een andere belangrijk onderdeel, zoals de veiligheidsvoorzieningen, de spuitlans,

de hogedrukleiding of de pistoolgreep van het toestel beschadigd is.


– WAARSCHUWING Ongeschikte verlengsnoeren kunnen gevaarlijk zijn. Als er een verlengsnoer wordt gebruikt, moet deze geschikt zijn voor gebruik buitenshuis en moet deze droog en van de grond worden gehouden. Het wordt aanbevolen om dit te doen met een snoerhaspel waarmee de aansluiting minstens 60 mm boven de grond wordt gehouden.

– WAARSCHUWING Haal de stekker altijd uit het stopcontact wanneer u het apparaat onbeheerd achterlaat.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis.

Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

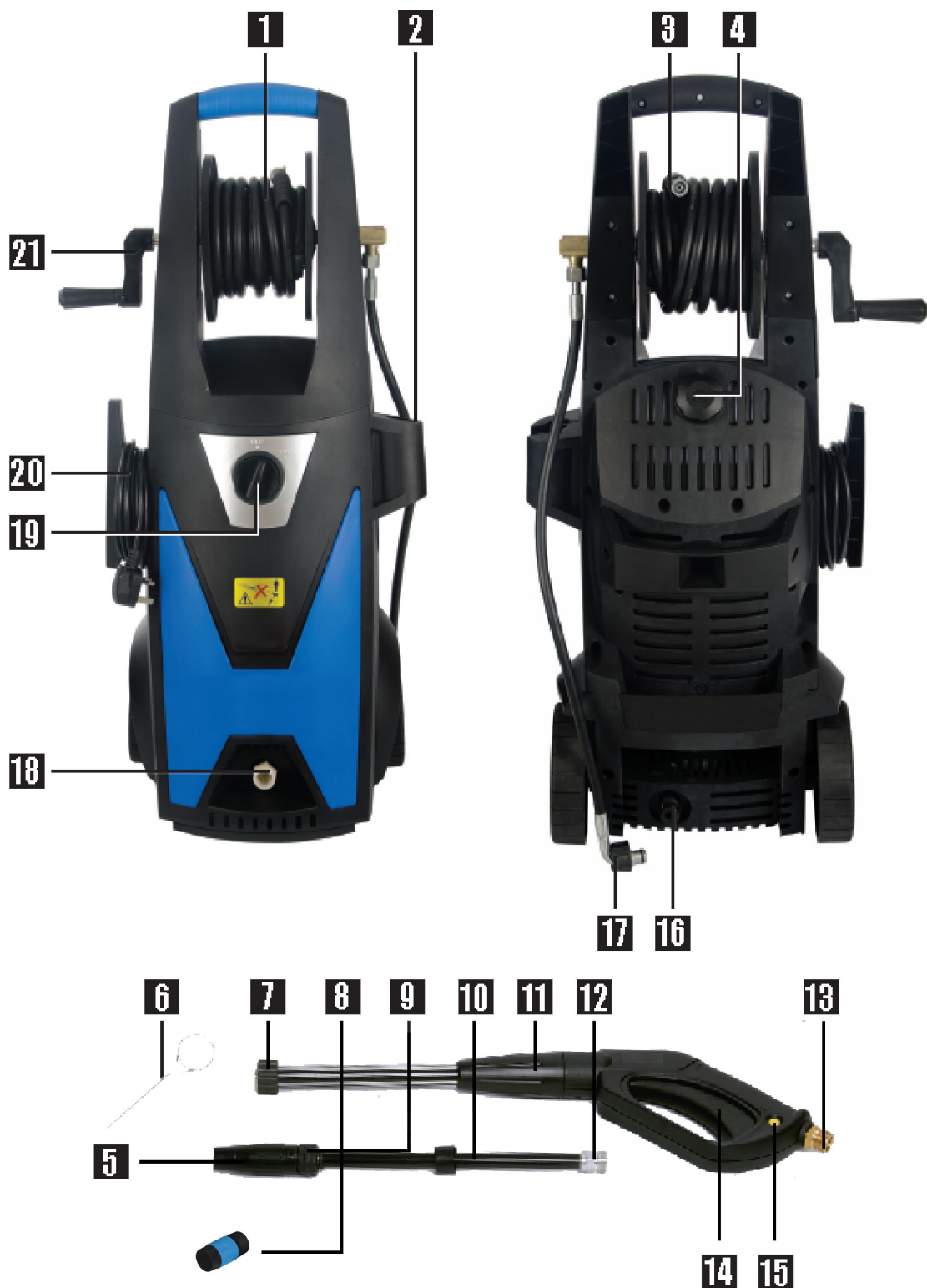
4. Specificaties

Spanning:.....	230V~50 Hz
Vermogen:.....	1800 W
Werkdruk (bar):	110
Maximale werkdruk (bar):	165
Werkdebiet	5,8 l/min
Maximaal werkdebiet	7,2 l/min
Lengte hogedrukslang:.....	5 m
Tankcapaciteit van reinigingsmiddel:.....	0,9 l
Reinigingsmiddelverhouding.....	variabel
Temperatuurbereik van toevoerwater:.....	5-50°C
Druk van toevoerwater:.....	0,1-4 Bar (1,45-60 psi/0,01-0,4 Mpa)
Geluidsdruk (LPA):	75 dB(A)
Geluidssterkte (LWA):	91 dB(A)
Onzekerheid:	3 dB(A)
Gewogen vibratie :.....	< 2,5 m/s ²
Beschermingsklasse:.....	
Beschermingsgraad:.....	IPX5
Lengte van netsnoer:.....	5 m
Gewicht:	20 g
Afmetingen (HxBxD):	100 x 38 x 38 cm

Het niveau van de geluidsintensiteit voor de gebruiker kan hoger zijn dan 91dB(A) en geluidsbescherming is vereist.

In het kader van onze voortdurende productontwikkeling, kunnen specificaties van Silverline-producten zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

5. Het product leren kennen



1	Hogedrukhaspel
2	Lansbeugel
3	Lansaansluiting
4	Dop voor reinigingsmiddel
5	Spuitmond- en patroonregelaar
6	Reinigingspen
7	Schroefkoppeling van lans
8	Snelkoppeling
9	Drukregelaar
10	Lans
11	Pistool
12	Schroefaansluiting van de spuitlans
13	Slangaansluiting van hogedruklans
14	Trekker
15	Trekkervergrendeling
16	Hogedrukslangkoppeling
17	Hogedrukslangaansluiting
18	Watertoevoeraansluiting
19	Aan/uit-schakelaar
20	Netsnoerbeugel
21	Handgreep slanghaspel

Het apparaat uit de verpakking halen

- Haal het apparaat voorzichtig uit de verpakking en controleer het. Leer alle kenmerken en functies kennen
- Zorg ervoor dat alle onderdelen van het apparaat aanwezig zijn en zich in een goede staat bevinden. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, moet u dergelijke onderdelen laten vervangen voordat u dit apparaat gebruikt

6. Montage

- Sluit de hogedrukreiniger niet aan op de watertoevoer of het elektriciteitsnet voordat u deze volledig hebt gemonteerd en deze klaar is voor gebruik
- Verwijder alle verpakkingsmaterialen van het product

Lans

- Monteer het pistool (11) door de lans (10) aan te sluiten. Sluit de Schroefaansluiting van de lans (12) aan op de Schroefkoppeling van de lans (7) door deze vast te draaien.

Hogedrukslang

1. Verwijder de kunststof dop op de slangaansluiting van de hogedruklans (13)

(indien aanwezig)

2. Snij voorzichtig de kabelbinder rond de hogedrukslang door, verwijder deze en wikkel de slang los, waarbij u ervoor zorgt dat u het oppervlak van de slang niet wordt beschadigt
3. Bevestig de lansbeugel (3) aan de slangaansluiting van de hogedruklans (13). Schroef de hulpstukken goed vast
4. Verwijder de kunststof dop van de hogedrukslangkoppeling (16)
5. Bevestig de hogedrukslangaansluiting (17) aan de hogedrukslangkoppeling (16). Schroef de hulpstukken goed vast

Waarschuwing: Als de hogedrukslang beschadigd raakt, kan deze barsten en letsel veroorzaken. Een beschadigde slang mag niet worden gerepareerd; deze moet worden vervangen. Controleer de slang regelmatig en voorkom dat de slang in contact komt met scherpe voorwerpen of ruwe oppervlakken. Wikkel de slang na gebruik altijd op met de handgreep van de slanghaspel (21) en vouw deze daarna opnieuw op in de opslagpositie

De watertoevoer aansluiten

Waarschuwing: Bij het aansluiten van een hogedrukreiniger op een normale huishoudelijke watervoorziening is het belangrijk dat er een terugslagklep op de slang wordt gemonteerd om ervoor te zorgen dat de hogedrukreiniger uw watertoevoer niet kan vervuilen als het water terugstroomt.

1. Verwijder de kunststof dop van de watertoevoeraansluiting (18)
2. Controleer of het filter in de watertoevoeraansluiting vrij is van vuil of ander materiaal. De aansluiting moet bij het eerste gebruik worden gereinigd, maar na verloop van tijd wordt er vuil opgebouwd en is een regelmatige controle en verwijdering nodig
3. Bevestig de snelkoppeling (8) op de watertoevoeraansluiting (18) en draai deze alleen met de hand vast
4. Sluit een slang aan op de watertoevoer en het andere uiteinde op de gemonteerde snelkoppeling

Opmerkingen:

- De specificaties geven de geschikte watertoevoerdrukken aan. Een normale Britse watertoevoerdruk kan variëren van 1 tot 8 bar, maar 2 tot 5 bar komt het meest voor. Overschrijd de maximale waterdruk niet die wordt vermeld in de specificatie
- Als u niet weet of u de waterdruk kunt meten, houd u de druk laag om schade aan de hogedrukreiniger te voorkomen. Probeer om de druk in te stellen op het middelpunt tussen de laagste en hoogste waterdruk die door de hogedrukreiniger wordt aanvaard. Indien gewenst is er een derde watermanometer beschikbaar die direct op de kraan wordt aangesloten. Zo kan de waterdruk nauwkeuriger worden ingesteld
- Sluit het apparaat niet aan op een warmwatervoorziening. Dit voorkomt dat de pomp afkoelt en dat de afdichtingen na verloop van tijd beschadigd worden

- Het is belangrijk dat er een goede wateraansluiting wordt behouden terwijl u de hogedrukreiniger bedient, omdat de pomp beschadigd raakt als deze zonder water draait. Zorg ervoor dat alle aansluitingen stevig vast zitten voordat de hogedrukreiniger wordt ingeschakeld

Vóór gebruik

- Controleer altijd of alle onderdelen en bevestigingen veilig zijn en dat de slangen niet geknikt of geblokkeerd worden
- Draag altijd de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen voor de taak die u gaat uitvoeren. Het gebruik van deze machine vereist een veiligheidsbril en waterdichte kleding
- Bij het aansluiten van een hogedrukreiniger op het elektriciteitsnet, gebruikt u altijd een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom die niet hoger is dan 30 mA en een werkingsvertraging die niet hoger is dan 30 ms
- Zorg ervoor dat er zich geen stopcontacten dicht bij de waterstraal van de hogedrukreiniger en van oppervlakken waar u water opspuit, bevinden
- Gebruik alleen een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis en de benodigde stroom voor dit product kan leveren. De kabel moet worden beschermd tegen het binnendringen van water en de aansluiting op de hogedrukreiniger moet waterdicht blijven
- Dit product moet worden geaard en de gebruikte verlengsnoeren moet een aarding hebben
- Gebruik de hogedrukreiniger altijd verticaal en zorg ervoor dat deze op een vlakke ondergrond wordt gebruikt

7. Gebruiksaanwijzingen

Inschakelen

- Open altijd de waterkraan voordat u het apparaat inschakelt om te voorkomen dat deze wordt beschadigd
- Vergrendel de trekkervergrendeling (15) om te voorkomen dat de trekker (14) wordt ingedrukt
- Steek de stekker van de hogedrukreiniger in het stopcontact en schakel de aan/uit-schakelaar (19) in. De pomp werkt onmiddellijk om druk op te bouwen en elke keer dat de trekker wordt ingedrukt, wordt de waterdruk hersteld. Wanneer het apparaat de eerste keer wordt ingeschakeld, kan de pomp continu werken totdat de trekker wordt ingedrukt. Sta niet toe dat dit langer dan 3 minuten duurt. Druk de trekker in en laat deze weer los om deze procedure te deactiveren. Na het inschakelen wacht u best 2 minuten om het apparaat te gebruiken
- Het is belangrijk dat u de slangen en lans ontlucht alvorens de hogedrukreiniger te gebruiken. Ontgrendel de trekkervergrendeling en houd de trekker ingedrukt tot er een constante waterstroom uitkomt. Dit kan tot 2 minuten duren of bij het eerste gebruik misschien iets langer

De hogedrukreiniger gebruiken

- Om water te sproeien, drukt u de trekker (14) in. Zorg ervoor dat u de lans stevig vasthoudt, bij voorkeur met beide handen, omdat u in het begin een kleine terugslag zal voelen
- Om het gebruik van de trekker uit te schakelen, gebruikt u indien nodig de trekkervergrendeling (15)

De spuitmond- en patroonregelaar (5) kan worden ingesteld tussen een breed sproei patroon (60°) en een sterke smalle straal (0°) door deze te verdraaien. Het wordt aanbevolen om het mondstuk rechtsom (brede straal) te draaien en smallere patronen en verschillende sproeiafstanden uit te proberen tot de juiste sterkte wordt bereikt. Laat de trekker los wanneer u deze instelling wijzigt

- Gebruik de drukregelaar (9) om de drukuitvoer aan te passen. Laat de trekker los wanneer u deze instelling wijzigt
- De hogedrukreiniger beschermt de motor tegen oververhitting als deze permanent en te lang wordt gebruikt en voorkomt dat de trekker kan worden bediend. U kunt deze opnieuw gebruiken als deze na enkele minuten is afgekoeld. Het wordt aanbevolen om een werkpatroon te hebben dat de activatie van de oververhittingsfunctie voorkomt door de trekker niet permanent ingedrukt te houden
- Als u niet zeker bent van de duurzaamheid van het oppervlak dat wordt gereinigd, vermijdt u het gebruik van de smalle straal. Verlaag de druk en ga verder van het oppervlak staan
- Het wordt aanbevolen om de lans onder een hoek van 45° met het te reinigen oppervlak te houden. Dit zorgt voor een maximale controle en de meest effectieve reiniging
- Voer altijd eerst een testreiniging uit op een onopvallende plek om te controleren of het reinigingsproces of schoonmaakmiddel het oppervlak tijdens het reinigen niet zal beschadigen, in het bijzonder de cement tussen bakstenen of terrasplaten die met een hogedrukreiniger gemakkelijk kunnen worden verwijderd als u niet voorzichtig bent

Reinigingsmiddel gebruiken

1. Verwijderde de dop voor het reinigingsmiddel (4) en vul deze met een reinigingsmiddel dat geschikt is voor een hogedrukreiniger. Er zijn veel producten die geschikt zijn voor hogedrukreinigers, zoals terrasreinigingsmiddelen, glasreinigers, autoshampoo's, verkeersfilmverwijderaars, reinigingsmiddelen voor hout en kunststof en reinigingsmiddelen voor hogedrukreinigers voor algemene doeleinden
2. De hogedrukreiniger is ontworpen om reinigingsmiddel af te geven op de lagedruk-instelling en heldere vloeistof af te geven op de hogedruk-instelling. De drukregelaar (9) is gemarkeerd met de juiste draairichting voor het verhogen of verlagen van de druk. Pas indien nodig de spuitmond- en patroonregelaar (5) aan naar de vereiste instelling.

OPMERKING: De verhouding van het reinigingsmiddel hangt af van de instelling van de drukregelaar. Laat de trekker los wanneer u een van deze instellingen wijzigt

Wanneer u klaar bent met het gebruik van reinigingsmiddel, stelt u de lans in op de hogedruk-instelling van de drukregelaar en sproeit u tot het water helder is

Opmerkingen:

- Een typisch gebruikspatroon voor wasmiddelschuim is: reinig eerst het oppervlak met water om lichte afzettingen op het oppervlak te verwijderen, gebruik daarna wasmiddelschuim en spoel vervolgens het oppervlak af met water
- Wasmiddelschuim heeft enkele minuten nodig om in te werken wanneer het op oppervlakken wordt aangebracht. Voor een maximale reiniging laat u het schuim 2 tot 5 minuten inwerken voordat u het oppervlak met schoon water spoelt; dit is een ideale tijd om het oppervlak waar zich het meeste vuil heeft verzameld te schrobben. Laat schuim niet op het oppervlak opdrogen. Op een hete dag kan de tijd tussen het aanbrengen en het spoelen beperkt zijn
- Gebruikt geen reinigingsmiddelen die niet ontwikkeld zijn voor hogedrukreinigers. Ze kunnen chemische producten bevatten die niet geschikt zijn voor gebruik met hogedrukreinigers en ze kunnen afdichtingen beschadigen
- Lees de instructies die met het reinigingsmiddel zijn meegeleverd zorgvuldig door, vooral bij geconcentreerde reinigingsmiddelen. Het verdunnen van het reinigingsmiddel volgens de aanbevelingen van de fabrikant zal een grondige reiniging zonder te veel reinigingsmiddel garanderen. Omdat deze hogedrukreiniger een variabele reinigingsmiddelverhouding heeft, stelt u de middelste drukinstelling in en verlaagt u de druk tot er een gepast reinigingsmengsel wordt bereikt

Uitschakelen

Wanneer u klaar bent met het gebruiken van het apparaat, voert u altijd de volgende stappen uit:

1. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact
2. Sluit de watertoevoer af
3. Laat de trekker los en laat de resterende waterdruk ontsnappen
4. Koppel de wateraansluiting los
5. Laat al het water uit het apparaat en de slangen lopen en sla het apparaat op in een droge plaats

Waarschuwing: Sluit de watertoevoer niet af voordat u de pomp uitschakelt, omdat de pomp niet zonder water mag draaien.

Waarschuwing: Maak het apparaat eerst drukloos voordat u de hogedrukslang aan beide uiteinden loskoppelt

Accessoires

Er is een reeks accessoires bij uw Silverline-leverancier verkrijgbaar om de functionaliteit van uw hogedrukreiniger, met inbegrip van borstels en vervangingsonderdelen of onderdelen met een hogere norm, te verbeteren.

8. Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Reinigingsmiddel wordt niet opgezogen	De lans bevindt zich niet in de lagedrukstand	Wijzig de instelling met losgelaten trekker
Rook	Overbelaste of beschadigde motor	Gebruik het apparaat niet. Neem onmiddellijk contact op met uw verkoper
De hogedrukreiniger start niet	Onder druk gezet	Druk de trekker in voordat u het apparaat start
	De stekker is niet volledig geplaatst of de schakelaar van het stopcontact is uitgeschakeld	Controleer los het probleem op
	De aardlekschakelaar is geactiveerd of niet opnieuw ingesteld	Stel de aardlekschakelaar opnieuw in
	De stekkerzekering is gesprongen	Vervang de zekering en neem contact op met uw verkoper als deze onmiddellijk opnieuw springt
	De thermische veiligheidsschakelaar is geactiveerd	Schakel de hogedrukreiniger uit en laat de motor afkoelen voordat hij opnieuw wordt ingeschakeld
Lage sproeidruk	Het watertoevoerfilter is verstopt	Reinig het filter
	De waterslangaansluiting lekt of er dringt lucht naar binnen	Controleer de waterslangaansluiting
	De afsluiters of afdichtingen van de hogedrukreiniger zijn versleten of beschadigd	Neem contact op met uw verkoper
Schommelende waterdruk	De pomp zuigt lucht aan	Controleer de waterslangaansluitingen
	Verstopt mondstuk	Raadpleeg Onderhoud voor de reinigingsprocedure
De motor stopt plotseling	De thermische veiligheidsschakelaar is geactiveerd	Schakel de hogedrukreiniger uit en laat hem afkoelen voordat hij opnieuw wordt ingeschakeld
Er lekt water uit de pomp	De afdichtingen zijn versleten	Neem contact op met uw verkoper

9. Onderhoud

Reiniging

- Houd het apparaat te allen tijde schoon
- Laat al het water uit de pomp lopen voordat u het apparaat bewaart
- Het mondstuk van de lans kan na verloop van tijd vuil worden of geblokkeerd raken; dit zal de werking beïnvloeden. Reinig het mondstuk van de lans met de meegeleverde reinigingspen (6). Er kan ook een tuinslang worden gebruikt om het mondstuk te reinigen door water uit het mondstuk te laten lopen. De combinatie van beide methoden zou voldoende moeten zijn om het mondstuk volledig te reinigen. Hoe vaak u dit moet doen, hangt af van de waterkwaliteit in uw regio; regio's met hard water moeten het mondstuk vaker reinigen
- Controleer regelmatig het filter van de watertoevoeraansluiting (18) om ervoor te zorgen dat deze niet wordt geblokkeerd.

Als het netsnoer wordt beschadigd, moet het door de fabrikant, diens onderhoudsvertegenwoordiger of personen met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.

10. Opslag

- Sla dit apparaat altijd op in een droge plaats waar de temperatuur niet onder 0 °C zakt

11. Verwijdering

Leef altijd de nationale wetgeving na bij het verwijderen van elektrische apparaten die niet langer functioneel en repareerbaar zijn.


- Gooi geen elektrische apparatuur of andere afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) weg met het huishoudelijk afval.
- Neem contact op met de plaatselijke afvalverwerkingsautoriteiten voor informatie over de juiste manier om zich van elektrische apparatuur te ontdoen.

Conformiteitsverklaring

BUILDER SAS

ZI, 32 rue aristide Bergès – 31270 Cugnaux - France

Tel.: +33 (0)5.34.502.502 Fax: +33 (0)5.34.502.503

Verklaring van  gelijkvormigheid

BUILDER SAS

ZI, 32 rue aristide Bergès – 31270 Cugnaux - France

Verklaart dat het hieronder aangeduide toestel:

HOGEDRUKREINIGERR

HNHP1800-165I

Serienummer: van 20160129951 tot 20160130250

De verantwoordelijke voor het technische dossier: de heer Michel Krebs

Gelijkvormig is aan de bepalingen van de richtlijn „machine” 2006/42/CE en aan de nationale regelgeving die deze omzet;

Eveneens gelijkvormig is aan de bepalingen van de volgende Europese richtlijnen:

De richtlijn EMC 2004 / 108 / EC

Richtlijn geluid buiten (2000 / 14 / EC)

Laagspanningsrichtlijn 2006 / 95 / EG

Lawaai Richtlijn 2000 / 14 / EG

Eveneens gelijkvormig is aan de Europese normen, aan de nationale normen en de volgden technische bepalingen:

EN60335-1:2012+A11:2014

EN60335-2-79:2012, EN62233:2008, EN55014-1:2006+A1+A2

EN55014-2:1997+A1+A2, EN61000-3-3:2013

EN61000-3-2:2006+A1+A2

Opgesteld te Cugnaux op **07/10/2015**



Philippe MARIE / PDG

FRENCH		ESPAÑOL		PORTUGUÊS		DEUTSCHE		ENGLISH	
PIECES NE RENTRANT PAS DANS LE CADRE DE LA GARANTIE	RECAMBIOS QUE NO ENTRAN EN GARANTIA	PEÇAS NÃO ABRANGIDAS PELA GARANTIA	Teile die nicht unter Garantie fallen	ITEMS NOT UNDER WARRANTY					
Bougies d'allumage	Candelas	Velas	Zündkerze	Candles					
Câbles de frein moteur	Cables de freno de motor	Cabos de freio do motor	Motorbremskabel	Engine brake cable					
Câbles et manette de gaz	Cables y válvula reguladora	Cabos e controle do acelerador	Gaskabel	Engine cables					
Câbles de traction	Cables de tracción	Cabos de tração	Bowdenzug	Throttle cables					
Chaînes	Cuerdas	Correntes	Ketten	Chains					
La viserie	Quincallería	Ferragens	Bolzen	Bolts & screw					
Carters frein de chaîne	Carters freno de cadena	Carter travão de corrente	Kettenbremsbehälter	Chain brake cover					
Rondelles de sécurité de lame	Arandelas de seguridad de la hoja	Anilhas de segurança da lâmina	Sägeblatt oder Dichtungsringe	Blade both washers					
Enjoliveurs de roue	Tapacubos	Tampões de roda	Radkappen	wheelcover					
Composant de lanceur	Componente de lanzador	Componente de Lançador	Anlaßer Zubehör	Starter components					
Carburateur	Carburador (b)	Carburador (b)	Vergaser	Carburator					
Filtres à air	Filtros de aire	Filtros de ar	Luftfilter	Air Filter					
Guides chaînes	Guías de Cadenas	Guias correntes	Führungsschiene	Guide bar					
Pignons de chaîne	Piñones de cadena	Rodas dentadas	Kettenrolle	Chain Sprockets					
Lames	Cuchillas	Lâminas	Drei- Zackenblatt	Blades					
Lames de débroussaillage	Cuchillas de desbrozadora	Lâminas de desbravadora	Klinge	Brush-cuter blades					
Les dispositifs de tension de chaîne	Dispositivos de tensión de la cadena	Os dispositivos de tensão de corrente	Kettenspanner	Tension chain devices					
Les consommables (huile-graisse, carburants)	Los consumibles (disolvente de productos-gasolina-aceite-grasa)	Os consumíveis (ó leo/gasolina/produtos solventes/graxa)	Verbrauchsmaterialien	Consumables (oil, gas, solvent products, grease)					
Les détériorations logistiques	Daño de la logística (a)	As deteriorações logísticas (a)	Transportschäden	Logistics deteriorations					
Bacs à herbe/de récupération	Los colectores de la hierba / recuperación	Coletores de erva/de recuperação	Grasauffangbehälter	Grass recovery container					
Courroies	Cinturones	correias	Gürtel	BELTS					
Roues	Ruedas	Rodas	Räder	Wheels					
Pneus/ chambres à air	Gomas / cámaras de aire	Pneus/câmaras-de-ar	Reifen und Luftschläuche	Tires/ Air chambers					
Supports de lame	Soportes de cuchilla	Soportes de lâmina	Messerstützen	Blade supports					
Têtes fil nylon	Hilo de nylon superior	Cabeça de linha de nylon	Nylon schneide Kopf	Nylon cutting heads					
Couteaux de broyeur	Cuchillos de amoladora	Facas de triturador	Schredderklingen	Shredder's blade					
Les batteries	las baterías(c)	As baterias (c)	Batterien	Batteries					
Fraises	Fresas	Fresas	Nachschneider	Reamers					
Lanceur complet	lanzadores /arrancador completo	Lanzadores completo (b)	Komplettes starter Set	Complete Starter Kit					
Pièces égarées	piezas perdidas	Embraiagem	Lose Ersatzteile	Lose Spare Parts					
Bouchon essence ou huile	Tapon de Gasolina aceite	Tampa de gasolina ou óleo	Öl und Gas Deckel	Oil and Gas Stoppers					
Embrayage	Embrague	Embraiagem	Kupplung	Clutch					

FRENCH	ESPAÑOL	PORTUGUÊS	DEUTSCHE	ENGLISH
PIECES NE RENTRANT PAS DANS LE CADRE DE LA GARANTIE	RECAMBIOS QUE NO ENTRAN EN GARANTIA	PEÇAS NÃO ABRANGIDAS PELA GARANTIA	Teile die nicht unter Garantie fallen	ITEMS NOT UNDER WARRANTY
Charbons	Escobillas	Escovas	Bürsten	Brushes
Couteaux et outils de coupes	Cuchillas y accesorios de corte	Serras e acessórios	Schneidklingen und Zubehör	cutting blades and accessories
Mandrins, pinces et autres supports d'outils de coupe	Mangos, pinzas y otros accesorios de corte	Alças , braçadeiras e outros acessórios de corte	Griffe , Klammern und weiteres Zubehör	handles , clamps and other cutting accessories
Consumables et accessoires	Consumables y accesorios	Consumíveis e de fornecimentos	Hilfs- und Betriebsstoffe	Consumables and Supplies
Malettes et sacs de transport	Maletas y sacos de transporte	Malas e sacos de transporte	Taschen und Transportsäcke	Bags and shipping sacks
1. type d'huile : SAE 10W/30	1. Tipo de Aceite : SAE 10W/30	1. Tipo de Azeite : SAE 10W/30	1. Öltyp: SAE 10W/30	1. Oil Type : SAE 10W/30
2. Vous devez ajouter de l'huile avant de démarrer la machine	2. Es imperativo añadir el aceite antes de arrancar la máquina.	2. É imperativo acrescentar o azeite antes de arrancar a máquina.	2. Vor in Betriebnahme bitte Öl auffüllen.	2. You should mandatory add the oil before starting the machine

La garantie ne couvre pas :

La garantia no cobre:

A garantia não cobre

Die Garantie gilt nicht für :

The warranty does not cover:

FRENCH

ESPAÑOL

PORTUGUÊS

DEUTSCHE

ENGLISH

PIECES NE RENTRANT PAS DANS LE CADRE DE LA GARANTIE	RECAMBIOS QUE NO ENTRAN EN GARANTIA	PEÇAS NÃO ABRANGIDAS PELA GARANTIA	Teile die nicht unter Garantie fallen	ITEMS NOT UNDER WARRANTY
-----------------------------------------------------	-------------------------------------	------------------------------------	---------------------------------------	--------------------------

1 - L'emploi de pièces non d'origine;	1 - El uso de piezas no originales; 2 - El funcionamiento del motor	1 - A utilização de peças não originais ;	1 - Die Verwendung von Nicht-Originalteilen ;	1 - The use of non-original parts ;
2 - L'utilisation du moteur avec de l'huile en quantité insuffisante, contaminée ou d'un grade de lubrification inadapté;	con una cantidad insuficiente de aceite , contaminado o grado de lubricación inadecuada ;	2 - Operação do motor com uma quantidade insuficiente de óleo, contaminado ou grau lubrificação inadequada ;	2 - Betrieb des Motors mit einer unzureichenden Menge an Öl , verschmutzte oder	2 - Operating the engine with an insufficient quantity of oil, contaminated or inadequate lubrication grade;
3 - L'utilisation de carburant contaminé ou trop vieux, d'essence formulée avec de l'éthanol à plus de 10% ou l'utilisation de carburants alternatifs comme le gaz naturel ou le gaz de pétrole liquéfié sur des moteurs non conçus/fabriqués à l'origine pour fonctionner avec de tels carburants;	3 - El uso de combustible contaminado o demasiado viejo , formulado con gasolina etanol en más de 10 % o el uso de combustibles alternativos como el gas natural o licuado de motores de gas de petróleo no diseñada / fabricada originalmente para trabajar con este tipo de combustibles ;	3 - A utilização de combustível contaminado ou velho demais , formulado com gasolina etanol em mais de 10 % ou a utilização de combustíveis alternativos, tais como o gás naturais ou liquefeitos motores a gás de petróleo não foi projetado / fabricado originalmente para trabalhar com tais combustíveis ;	3 - Die Verwendung von Mangelschmierung Typ; verunreinigten Kraftstoff oder zu alt , mit Benzin formuliert Ethanol in mehr als 10% oder als gas die Verwendung von alternativen Kraftstoffen wie Gas natürliche oder Flüssiggas - Motoren nicht entworfen / ursprünglich hergestellt , um mit solchen Kraftstoffen zu arbeiten;	3 - The use of contaminated fuel or too old , formulated with gasoline ethanol in more than 10% or the use of alternative fuels such as natural or liquefied petroleum gas engines not designed / manufactured originally to work with such fuels ;
4 - La saleté qui a pénétré dans le moteur en raison d'une maintenance ou d'un remplacement inadapté du filtre à air;	4 - La suciedad que ha penetrado en el motor debido a un mantenimiento o una reemplazo inadecuado del filtro de aire ;	4 - A sujidade que tenha penetrado no motor devido à manutenção ou um substituição inadequada do filtro de ar ;	4 - Der Schmutz, der in den Motor aufgrund von Wartungsarbeiten oder eingedrungenes unzureichenden Austausch des Luftfilters ;	4 - The dirt which has penetrated into the engine due to maintenance or a inadequate replacement of the air filter ;
5 - Un choc de la lame d'une tondeuse rotative sur un corps dur, des adaptateurs de lames, des turbines ou d'autres dispositifs raccordés au	5 - Un choque de la hoja de un césped Segadora un cuerpo duro , adaptadoresdispositifs	5 - Um choque da lâmina de um cortador de relva rotativo um corpo rígido , adaptadores lâminas , turbinas ou outros dispositivos conectados à	5 - Ein Schock der Schaufel	5 - A shock of the blade of a rotary lawn mower a hard body , adapters blades , turbines or other devices connected to the crankshaft improperly installed
6 - Une surchauffe due à des résidus d'herbe, de la saleté et des débris ou des nids de rongeurs qui bouchent ou	6 - El sobrecalentamiento debido a los recortes de hierba , la suciedad y los escombros o nidos roedores que bloquean u	6 - O superaquecimento devido a recortes de grama , sujeira e detritos ou ninhos roedores que bloqueiam ou	6 - Overheating due to grass clippings , dirt and debris or nests rodents that block or	6 - Overheating due to grass clippings , dirt and debris or nests rodents that block or obstruct

FRENCH		ESPANOL		PORTUGUÊS		DEUTSCHE		ENGLISH	
PIECES NE RENTRANT PAS DANS LE CADRE DE LA GARANTIE	RECAMBIOS QUE NO ENTRAN EN GARANTIA	obstruyen las aletas de refrigeración o la zona volante, o debido a la operación del motor sin ventilación adecuada ; 7 - La vibración excesiva causada por el exceso de velocidad , apriete insuficiente boulons de fixation du moteur, des lames ou des turbines desserrées ou mal équilibrées, un mauvais raccordement des composants de l'équipement au vilebrequin; 8 - Un abus, un manque d'entretien courant, l'expédition, la manutention ou l'entreposage de l'équipement.	obstruyen las aletas de refrigeración o la zona volante, o debido a la operación del motor sin ventilación adecuada ; 7 - La vibración excesiva causada por el exceso de velocidad , apriete insuficiente motor parafusos, lâminas ou turbinas soltas ou mal montagem conexão equilibrada , de forma abusiva os componentes do equipamento virabrequim ; 8 - Um abuso , falta de manutenção , transporte, manipulação ou equipamentos de armazenamento .	impedem as aletas de arrefecimento ou a área volante, ou devido ao funcionamento do motor sem ventilação adequada ; 7 - Vibração excessiva causada por excesso de velocidade , o aperto insuficiente motor parafusos, lâminas ou turbinas soltas ou mal montagem conexão equilibrada , de forma abusiva os componentes do equipamento virabrequim ; 8 - Um abuso , falta de manutenção , transporte, manipulação ou equipamentos de armazenamento .	TEILE die nicht unter Garantie fallen	obstruct the cooling fins or the area steering wheel, or due to operation of the engine without adequate ventilation ; 7 - Excessive vibration by overspeed , insufficient tightening engine mounting bolts , blades or loose or poorly turbines balanced , improper connection of the equipment components crankshaft; 8 - An abuse , lack of routine maintenance , shipping, handling or storage equipment.	ITEMS NOT UNDER WARRANTY	the cooling fins or the area steering wheel, or due to operation of the engine without adequate ventilation ; 7 - Excessive vibration caused by overspeed , insufficient tightening engine mounting bolts , blades or loose or poorly turbines balanced , improper connection of the equipment components crankshaft; 8 - An abuse , lack of routine maintenance , shipping, handling or storage equipment.	
obstruent les ailettes de refroidissement ou la zone du volant, ou due à un fonctionnement du moteur sans ventilation suffisante; 7 - Une vibration excessive provoquée par un surrégime, un serrage insuffisant des boulons de fixation du moteur, des lames ou des turbines desserrées ou mal équilibrées, un mauvais raccordement des composants de l'équipement au vilebrequin; 8 - Un abus, un manque d'entretien courant, l'expédition, la manutention ou l'entreposage de l'équipement.	obstruyen las aletas de refrigeración o la zona volante, o debido a la operación del motor sin ventilación adecuada ; 7 - La vibración excesiva causada por el exceso de velocidad , apriete insuficiente boulons de fixation du moteur, des lames ou des turbines desserrées ou mal équilibrées, un mauvais raccordement des composants de l'équipement au vilebrequin; 8 - Un abus, un manque d'entretien courant, l'expédition, la manutention ou l'entreposage de l'équipement.	obstruyen las aletas de refrigeración o la zona volante, o debido a la operación del motor sin ventilación adecuada ; 7 - La vibración excesiva causada por el exceso de velocidad , apriete insuficiente motor parafusos, lâminas ou turbinas soltas ou mal montagem conexão equilibrada , de forma abusiva os componentes do equipamento virabrequim ; 8 - Um abuso , falta de manutenção , transporte, manipulação ou equipamentos de armazenamento .	impedem as aletas de arrefecimento ou a área volante, ou devido ao funcionamento do motor sem ventilação adequada ; 7 - Vibração excessiva causada por excesso de velocidade , o aperto insuficiente motor parafusos, lâminas ou turbinas soltas ou mal montagem conexão equilibrada , de forma abusiva os componentes do equipamento virabrequim ; 8 - Um abuso , falta de manutenção , transporte, manipulação ou equipamentos de armazenamento .	TEILE die nicht unter Garantie fallen	obstruct the cooling fins or the area steering wheel, or due to operation of the engine without adequate ventilation ; 7 - Excessive vibration by overspeed , insufficient tightening engine mounting bolts , blades or loose or poorly turbines balanced , improper connection of the equipment components crankshaft; 8 - An abuse , lack of routine maintenance , shipping, handling or storage equipment.	ITEMS NOT UNDER WARRANTY	the cooling fins or the area steering wheel, or due to operation of the engine without adequate ventilation ; 7 - Excessive vibration caused by overspeed , insufficient tightening engine mounting bolts , blades or loose or poorly turbines balanced , improper connection of the equipment components crankshaft; 8 - An abuse , lack of routine maintenance , shipping, handling or storage equipment.		